

附表一：國際文化交流活動報告表

請務必填寫執行補助案計畫時所收集（如下列）之相關資料，作為本會國際文化交流資料庫之使用，其中標記（※）之符號將為公開上網資訊。

註：如本表不敷使用，請自行影印。

| | |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ※一、活動介紹 | 展覽/藝術節名稱（中文）：第 24 屆日本國際行為藝術節 |
| | （英文）：The 24 th Nippon International Performance Art Festival |
| | 網站： https://www.facebook.com/NIPAF-889629714434124/ https://www.facebook.com/NIPAF13/ https://www.facebook.com/17th-NIPAF-Asia-568969636529774/ |
| | 主辦單位（中文）：日本國際行為藝術節執行委員會 |
| | （英文）： Nippon International Performance Art Festival Executive Committee |
| | <input type="checkbox"/> 學校邀請 <input checked="" type="checkbox"/> 機構邀請 <input type="checkbox"/> 自行投件徵選 <input type="checkbox"/> 其他_____ |
| ※二、展覽/藝術節日期 | （起）西元 2019 年 03 月 10 日～（迄）西元 2019 年 03 月 22 日 |
| ※三、國家/城市 | (1) 日本/東京、京都、大阪、長野、松本 |
| ※四、展覽/藝術節活動簡介(起源、特色、重要性與現況)（約 400 字） | 「日本國際行為藝術節」Nippon International Performance Art Festival (簡稱 NIPAF) 創立於 1993 年，由行為藝術家霜田誠二 (Seiji Shimoda) 所成立的國際行為藝術交流平台，該行為藝術節或活動刺激區域性和國際性的行為藝術對話，並秉持和延續行為藝術的傳承和脈絡，藉此國際平台與不同地區及不同領域的藝術家相互觀摩。多年下來，霜田誠二 (Seiji Shimoda) 積極地在亞洲各國推動和介紹行為藝術為視覺藝術脈絡下的一種創作形式，他將原本是行為藝術沙漠的東南亞、如：越南、印度、緬甸、泰國、菲律賓、尼泊爾等國家，經由多年的努力與推動工作坊交流，漸漸地在各國培養出新一代的行為藝術家。而藉由「日本國際行為藝術節 (NIPAF)」，霜田誠二串連各國行為藝術家來到這個國際平台，並更深度跨文化交流。 |
| ※五、場地資訊 | 展覽/藝術節 |

東京場

場地名稱 (中文) : 3331 千代田藝術中心
(英文) : 3331 Arts Chiyoda

東京場

場地名稱 (中文) : 驢子與柳橙咖啡店
(英文) : Donkey & Orange Cafe

東京場

場地名稱 (中文) : 第Q藝術工作室
(英文) : Atelier Q Arts

京都場

場地名稱 (中文) : 京都市集咖啡店
(英文) : Kyoto Bazaar Café

大阪場

場地名稱 (中文) : 劇團伽羅俱梨
(英文) : Osaka Theatre Karakuri

松本場

場地名稱 (中文) : 松本藝術中心
(英文) : Matsumoto Art Center

長野場

場地名稱 (中文) : 番茄超市地下室練習場
(英文) : Tomato Supermarket basement studio

3331 千代田藝術中心

場地簡介(例該場地坪數、觀眾席數、場地特色) : 該場地先前為一所國小，由於少子化關係，該學校被轉換為藝術場所，先前的教室翻修成很多不同體積的空間供給給不同藝術家或策展人辦展覽或是工作坊。一個空間可以容納大概 50 個人，該藝術節舉辦在可容 50 人左右的空間裡，3331 藝術博覽會也是在這裡舉辦。

驢子與柳橙咖啡店

場地簡介(例該場地坪數、觀眾席數、場地特色) : 該咖啡店是位於東京市區外，靠近「成城學園前」車站附近，咖啡店老闆是藝術節主辦人的朋友，每年該咖啡店都會提供場地給該藝術節，場地大概可容納最多 12-15 人，咖啡店老闆本身也是行為藝術的愛好者。

第Q藝術工作室

場地簡介(例該場地坪數、觀眾席數、場地特色)：該藝術空間是位於東京市區外，靠近「成城學園前」車站附近，平時該空間常常舉辦表演類的社區活動，許多附近居民下班後會來這裡看表演和戲劇演出。工作室本身有兩間戲劇表演空間，一間在樓上，一間在樓下，樓上的空間有完整的戲劇燈具，可容納約 35 位觀眾，而我們的表演空間位於樓下間，相較小間，但還是可容納約 20 位觀眾。

京都市集咖啡店

場地簡介(例該場地坪數、觀眾席數、場地特色)：這間位於京都的咖啡店，它有著很大的戶外空間，室內可容納約 20 幾位觀眾，這裡也是日本社運人士和文化知識份子會常來的交流據點之一，像是推廣日本同性婚姻，這間咖啡店絕對是站在最前線，該店也持續多年提供場地給日本行為藝術節。

劇團伽羅俱梨

場地簡介(例該場地坪數、觀眾席數、場地特色)：該空間位於大阪市木律河川旁邊，偏郊區的地方，平時是給需要排練戲劇或表演的人使用，該空間比先前其他空間大了許多，它位於二樓，可容納大約四十多人左右。

松本藝術中心

場地簡介(例該場地坪數、觀眾席數、場地特色)：該藝術空間是一間藝術相關練習的補習班，主要是給想考藝術大學的高校生，整棟大樓位於松本市區內，一樓擁有一間展覽畫廊，畫廊後面是練習素描的工作室，總共 4 層樓，每一層樓的藝術功能不一樣，而我們使用的是二樓的素描和油畫空間，可容納約 15 位觀眾。

番茄超市地下室練習場

位於長野市中心的番茄超市，它的地下室有四間隔音的工作室，附近居民會來這裡練習跳舞和練習樂器，裡面的空間可容納約 25 人以上，以外人觀察，這裡的空間因該只有當地人知道可以來使用。

場地網址：

3331 千代田藝術中心 <https://www.3331.jp/en/>

Atelier Q Arts <https://www.seijoatelierq.com/>

京都市集咖啡店 <http://www.bazaarcafe.org/>

劇團伽羅俱梨 <http://www.karakuri1980.com/>

松本藝術中心 <http://matsumoto-artcenter.com/>

番茄超市地下室練習場 <https://www.machidukuri-nagano.jp/tomato/>

請提供圖檔並燒錄於光碟，檔名請寫場地名稱

3331 千代田藝術中心 (圖下)



Atelier Q Arts (圖下)



※六、場地照片
(例場地平面圖、空間照，至少兩張)

第Q藝術工作室 (圖下)



京都市集咖啡店 (圖下)



劇團伽羅俱梨 (圖下)



| | | | | |
|---------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------|----|-----|
| ※七、主辦單位/機構 聯絡方式 | 聯絡人 | 霜田誠二 Seiji Shimoda | 電話 | N/A |
| | e-mail | nipaf@avis.ne.jp | | |
| | 地址 | 250-1, Kurita, Nagano, Nagano, 380-0921, Japan. | | |
| | 地址或網址 | 250-1, Kurita, Nagano, Nagano, 380-0921, Japan. | | |
| ※十、本屆及歷年來 參與之台灣藝術家或 團體名單(項次可自 行增加) | (1)林安琪 | (4) 瓦旦 . 塢瑪 (Watan Wuma) | | |
| | (2)曾啓明 | (5)陳憶玲 | | |
| | (3)阿道 Adaw Palaf Langasan | (6)林季怡 | | |